

# 1 章台柳之探病 (蘇翁撰曲)

(本曲譜共5頁)  
(本曲譜原唱羅家英 李寶英)

## ▲排子頭樂引▼ (上一尺一反一)

生▲接長相思引子▼反 工尺上尺反工 尺一 六工尺尺工乙  
悲 秋…………… 風…………… 燕分飛……………

士合上仁合士·乙士合尺尺工乙士合·士上上尺工上尺·工  
殘譜枉…………… 留 夢已…………… 空，

尺乙·工士乙尺·工乙尺工乙士合仁合·尺·六工·六工尺  
病…………… 軀 一任傷…………… 情…………… 痛……………

尺工上·(合士乙尺士乙士合) 仁·尺任任尺·工尺乙士合  
…………… 徒…………… 憶紅樓花…………… 月……………

乙士合·工尺上·工六工尺上·尺乙士合·(五生六尺反工  
…………… 容， 怨 蒼…………… 穹，

) 仁士任士反任尺·(伏伏伏·伏伏伏) 合·上乙士合反仁  
恨蒼…………… 穹， 愛 果……………

尺上反仁合士乙尺士·尺乙士工合士上·工六尺·工乙士合  
難勝劫後…………… 風，今日獨…………… 對 煙…………… 爐

· 伏合合·士合士乙尺 士一  
情切痛……………

## ▲音樂包鳳點鑼鼓▼ 的的昌撐<sup>x</sup> 的的昌撐<sup>x</sup> 的的昌撐<sup>x</sup> 的的昌撐<sup>x</sup> 的的昌撐<sup>x</sup> (六六工尺 工尺工六生五六工反工尺上)

旦▲接土工花▼清風不解怨楊柳，怪我有心無力任西東(合)。

▲查 的 撐  
(伏 仁 合)  
(小曲梨花慘淡經風雨：王粲生作曲)

▲續唱▼相見難時不見難，(仁一)徒托空言 中何用(上)。

生▲口白▼惜青，(上一)妻呀！(上尺上乙 上)

旦▲禿唱梨花慘淡驚風雨▼上上乙上合上乙上尺工尺 士士尺上  
聽佢病…床……………中……………，喚盡小……………

士合合反合·反尺上尺反上·尺乙合·尺上乙·上尺反上  
……………名， 知有失妻痛，只恨權…奸勢力 有千鈞重，

合上上上、仄仄、合上士合、六反尺、反尺上士上仄、合仄仄合、士恨蒼天姻緣來：欺：弄，相：思思尺付與離：人：夢：

合<sup>x</sup>（上士合、工尺上上士合、合、）五生六<sup>x</sup>合、六尺反、生無：戀：處

六反<sup>L</sup>尺上乙上合仄合乙上、六反尺工尺上士、士合仄合上、願葬埋：愁：塚，只：恐：負：累：郎：一

士合、尺上合尺上、尺上士合、士合、：命，添上沉冤幾千：：重：：，

▲清唱▼上乙仄、仄仄、上上士合仄、合仄仄合、忍聽檀：郎痴心哭泣痛苦淚已湧、

▲詩白▼正是柳色未翻新樣綠，花容已減舊時紅、

▲慢的的托▼韓郎！

▲音樂▼（六一反一）

生▲浪白▼惜青！

▲先鋒鈸介▼ $\equiv$ 反六五反三乙一上！

▲即起乙反二王板面▼（六反尺、反合、上乙、上尺反上、尺反上、乙上尺反、尺反六尺、反尺上乙合乙上合、上乙上合、上乙合、合乙上尺上乙合、尺反上合、上乙上尺、合乙、上尺反上）

▲浪白▼惜青！你貴為王妃，享不盡富貴榮華，何苦再來見我呢！萬愛千情，盡付黃梁一夢、

且▲口白▼唉韓郎！你何出此語呢，抱病之軀誰解慰，我偷來一見，你淒涼憔悴病裡容！

生▲乙反長二王下句▼綠楊一任舞春風、嬌花移入上陽種、且▲接唱▼花謝香難再、月影已盡朦、

雷氏粵曲教材系列◆菊部彙珍集◆香港仙樂曲藝社出品◆雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 盧挺豐校對◆雷氏粵曲教材系列◆菊部彙珍集

◆電話6889 3333◆電話8208 8820◆

生▲接唱▼惜花空有，章台夢，

旦▲接唱▼未酬新韻，便教弦斷，曲終（尺）。

生▲接唱▼傷心空抱伯牙琴，恩愛盡付瀟湘，魂夢（上）。

旦▲直轉餓馬搖鈴▼反尺尺反上乙上尺乙·反尺尺反上乙上  
憶滄桑風霜劫斷柳底夢，今朝空教再見

·反尺反六合·士合合·乙上乙上·上上·尺乙上乙上尺  
劫後再相逢，無言……勸……慰，有……淚……重，惟恨

反六·反六六反尺反上  
柳絲化飄……蓬，

（小曲餓馬搖鈴：何博眾作曲）

生▲接唱▼反尺尺反上乙上尺乙·反尺尺·反上乙上·反尺反  
空相思花朝月夕碎春夢，釵分……鏡……破，怨暴雨

五六·五六反尺反上  
罡風，煙罩嫩柳叢，

旦▲接唱▼尺反上上上乙士合士合  
忍看抱怨抱怨熱淚融……融，

生▲接唱▼反尺反六合  
血淚濺花容，

旦▲接唱▼上乙士·乙士乙士合反六五六尺·六工尺工六尺  
憶……夫……盼妻心……事……同，我未忘舊愛情

上尺  
：隆，

生▲接唱▼尺反合·尺上乙上工尺上上尺尺尺尺士合士合  
當初盟心……話已冰霜凍，你欺心欺心……負郎……情，

尺上尺上尺乙士合士上·士合反合  
空嘆惜我……為……情……劫……悲……復……痛，

旦▲接唱▼乙士合合合合士上士合合·合上·尺乙士合士  
前塵無……用記，情……斷……續……無……

上合X L (五生六) L 士合合合伏·合合·工尺上尺上尺乙士合  
：從，花飄柳飄任 雨風，摧花折花變……殘紅

雷氏粵曲教材系列◆菊部彙珍集◆香港仙樂曲藝社出品◆雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 盧挺豐校對◆雷氏粵曲教材系列◆菊部彙珍集

生▲接唱▼乙士合士乙尺士·乙士乙士合合·合合尺仕尺合合  
 遺恨更哀慟，天心不該罔 施：斷情利劍鋒，

旦▲接唱▼乙士合士上·士合合尺合尺反合·尺上乙上尺反上  
 徒：盼 雁：和：鴻，等得郎 歸更禍：災：重

乙士合士合·合合合上尺工尺 (五六反六反六反尺六  
 更恨權：臣 權臣人太狠：兇，

合·士尺·士合·士尺尺尺尺士合合合·尺上上·五

生六合)

▲浪白▼韓郎，你莫以為惜青是個煙花女子，情遷節變，只恨

沙叱利 恃勢迫人，我難以抗拒，

生▲浪白▼沙叱利，你還我妻來！

▲續唱▼六五生<sup>X</sup>五<sup>L</sup>六<sup>L</sup>合·五六反<sup>X</sup>工尺工尺<sup>L</sup>五生六反<sup>X</sup>  
 今生相從，再世願：共，分飛鳥

六反六尺反六反<sup>L</sup>  
 多：悲：痛……，

旦▲接唱▼尺反上尺乙<sup>L</sup>上尺反上<sup>L</sup>乙士合·士合·士合合合  
 咽：淚……怎生控，我願檀：郎……檀郎……

·上尺合<sup>L</sup>上乙上尺<sup>L</sup>上士合·士合<sup>L</sup>士合合<sup>L</sup>尺·上<sup>X</sup>  
 你憂懷……盡掃空，再莫前……情……徒留 悲：痛，

生▲乙反木魚▼只怕雨換新涼 秋露凍(上)。

旦▲接唱▼流螢明滅 綠楊中(尺)。

生▲接唱▼啼鳥一聲 驚破夢(上)。

旦▲接唱▼寒衾獨枕 抱愁濃(合)。

生▲接唱▼病體難支 只為失妻痛(上)。

旦▲接唱▼淚多只為 妒花風(尺)。

生▲接唱▼新墳書上 痴人塚(上)。舊情難及 新情濃(合)。

雷氏粵曲教材系列 ◆ 菊部彙珍集 ◆ 香港仙樂曲藝社出品 ◆ 雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 盧挺豐校對 ◆ 雷氏粵曲教材系列 ◆ 菊部彙珍集 ◆ 電話 6889 3333 ◆ 電話 8208 8820 ◆

且 ▲ 口白 ▼ 韓郎呀，

▲ 乙反中板下句 ▼ 人自 多愁，天應不語，折取章台楊柳，換

上萬紫千紅（合）。怕聽子規 透紗窗，羞見雙燕破畫簾，

拋卻舊時情，輕向新人奉（上）。和管幸聽 鳳鸞儔，濫竽

還愧知音客，酬將新韻，譜焦：桐（合）。

▲ 直轉乙反花 ▼ 還君一頁定情詞，▲ 才 ▼ 錯語盟心，甘受後人

譏諷（上）。

▲ 即奏音樂 ▼ （上·尺工·反工尺上·反工尺上·尺上乙尺尺

乙·士合任士·乙上尺反·六五反尺·反六五·生五六反·

生五六反·六反工六六工·尺上士尺 乙（上）

且 ▲ 浪白 ▼ 當日韓郎，以章台柳一詞為問，我覆以楊柳枝一闋

，以表堅貞，誰料今日身不由人，致有負君情義咯，背信之

盟，何堪為念，我願將舊韻相還，以了前情一段，

生 ▲ 禿唱乙反合尺花 ▼ 一首詞，兩般景象（乙）

且 ▲ 接唱 ▼ 兩般心事 一般同（尺）。

生 ▲ 接唱 ▼ 落花飛絮 斷人腸（合）

且 ▲ 轉正線合尺花 ▼ 君須痛定還思痛（上）。

生 ▲ 接唱 ▼ 你不能戀新歡，拋舊侶（士）

且 ▲ 接唱 ▼ 長嘆空隨 一陣風（尺）。

（此曲完）

（本曲唱片由風行唱片公司發行）

香港仙樂曲藝社製作 菊部彙珍集  
粵曲工尺歌譜已重新編輯整理  
可在(亞立粵曲天地)網或仙樂網頁  
www.68893333.com 免費下載



(一九八〇年創辦)

雷氏粵曲教材系列 香港仙樂曲藝社出品  
雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 盧挺豐校對

雷氏粵曲教材系列 ◆ 菊部彙珍集 ◆ 香港仙樂曲藝社出品 ◆ 雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 盧挺豐校對 ◆ 雷氏粵曲教材系列 ◆ 菊部彙珍集 ◆ 電話 6889 3333 ◆ 傳真 2332 3600 ◆